

Kwestionariusz zgłoszeniowy/ Анкета заявки

„Kurs języka polskiego dla cudzoziemców”/ „Курс польської мови для іноземців”

Dane osobowe/ Особисті дані::

Imię i nazwisko: Ім'я та прізвище:	
Data i miejsce urodzenia: Дата і місце народження	
PESEL:	
Telefon: Телефон:	
E-mail: Електронна пошта:	
Płeć: Жінка/ Чоловік	<input type="checkbox"/> Kobieta/ Жінка <input type="checkbox"/> Mężczyzna/ Чоловік
Osoba niepełnosprawna: Інвалід:	<input type="checkbox"/> Tak/ Так <input type="checkbox"/> Nie/ Ні Jeśli TAK – jaka niepełnosprawność/ якщо так – яка інвалідність

Adres zamieszkania w Polsce/ Адреса проживання в Польщі:

Ulica i nr domu: Вулиця та номер будинку	
Kod i miejscowość: Поштовий індекс і місто:	
Powiat: Повіт:	<input type="checkbox"/> m. Szczecin <input type="checkbox"/> policki <input type="checkbox"/> m. Świnoujście <input type="checkbox"/> kamieński <input type="checkbox"/> gryfiński <input type="checkbox"/> pyrzycki <input type="checkbox"/> goleniowski <input type="checkbox"/> stargardzki

Adres do korespondencji/ Адреса для кореспонденції::

Ulica i nr domu: Вулиця та номер будинку	
Kod i miejscowość: Поштовий індекс і місто:	

Jestem cudzoziemcem legalnie przebywającym na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, w związku z ewakuowaniem z obszarów objętych działaniami wojennymi na Ukrainie.
Я іноземець, який легально перебуває на території Республіки Польща, у зв'язку з евакуацією з районів, охоплених бойовими діями в Україні.

Deklaruję uczestnictwo w następujących kursach/ Я заявляю про участь у наступних курсах:

- Kurs języka polskiego dla cudzoziemców/ Курс польської мови для іноземців
- Kurs pierwszej pomocy przedmedycznej/ Курс долікарської першої допомоги

Uprzedzony/a o odpowiedzialności karnej z art. 233 Kodeksu Karnego za złożenie nieprawdziwego oświadczenia lub zatajenie prawdy, niniejszym oświadczam, że ww. dane są zgodne z prawdą.

Zostałem/-am poinformowany/-a, że kurs jest współfinansowany z budżetu Województwa Zachodniopomorskiego.

Zapoznałem się z regulaminem udziału w kursie.

Попереджений про кримінальну відповідальність за ст. 233 КК за надання неправдивих свідчень або приховування істини, заявляю, що вищезазначені дані правильні.

Мені повідомили, що курс співфінансується з бюджету Західно-Поморського воєводства.

Я ознайомився з правилами участі в курсі.

.....

miejsowość i data/ місце і дата

.....

Podpis/ підпис

Uwaga!

Do niniejszego kwestionariusza należy dołączyć kopię dokumentów potwierdzających legalność pobytu w Polsce.

Увага!

До цієї анкети потрібно додати копії документів, що підтверджують легальне перебування в Польщі.

**Oświadczenie uczestnika projektu
o wyrażeniu zgody na upowszechnianie wizerunku**
Декларація учасника проєкту
про згоду на розповсюдження зображення

Oświadczam, że wyrażam zgodę na upowszechnianie mojego wizerunku w materiałach zdjęciowych, audiowizualnych i prezentacjach na potrzeby informacji i promocji realizacji zadania publicznego, stosownie do postanowień art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 z późn. zm.) oraz art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwane dalej: „RODO”) (Dz. Urz. UE L 119, s.1)

Przyjmuję do wiadomości, iż przysługuje mi prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie, a cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.

Я заявляю, що даю згоду на поширення мого зображення у фото- та аудіовізуальних матеріалах та презентаціях з метою інформування та сприяння виконанню громадського завдання відповідно до положень ст. 81 сек. 1 Закону від 4 лютого 1994 р. про авторське право та суміжні права (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 p., ст. 1231 із змінами) та ст. 6 сек. 1 літ. а Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46 / ЄС (Загальне положення про захист даних , далі іменується: «GDPR») (Вісник законів UE L 119, с. 1)

Я визнаю, що маю право відкликати цю згоду в будь-який час, і це відкликання не впливає на відповідність обробки, яка була здійснена на підставі згоди до її відкликання, чинному законодавству.

.....
miejsowość i data/ місце і дата

.....
Podpis/ підпис

Klauzula informacyjna RODO

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: **Towarzystwo Wiedzy Powszechniej Oddział Regionalny w Szczecinie** z siedzibą: ul. Potulicka 16, 70-234 Szczecin, reprezentowane przez Dyrektora Oddziału Regionalnego. Z Administratorem można skontaktować się za pośrednictwem poczty e-mail: twp@twp.szczecin.pl, telefonicznie: (91) 44 80 021 lub osobiście w jego siedzibie.
2. Inspektorem Ochrony Danych jest Pan Bartosz Biegus, tel. (91) 44 80 021, e-mail: iod@twp.szczecin.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie:
 - 1) art. 6, ust. 1, lit. a RODO - na podstawie dobrowolnie wyrażonej zgody (do czasu odwołania zgody, lub po upływie 2 lat od jej wyrażenia)
 - 2) art. 6, ust. 1, lit. c RODO – wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze, w związku z powszechnie obowiązującym prawem (dot. zaświadczenia o odbytych szkoleniach/kursach), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. poz. 652),
 - 3) art. 6, ust. 1, lit. e RODO - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi na podstawie umowy o realizację zadania publicznego nr ROPS/76/2022 z dnia 16 maja 2022 r., przez Województwo Zachodniopomorskie,
 - 4) art. 6, ust. 1, lit. f RODO – gdy przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią (w sytuacji dochodzenia roszczeń prawnych lub obrony przed takimi roszczeniami), zgodnie z art. 118 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1145 z późn. zm.).
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą:
 - 1) instytucje, z których pochodzi współfinansowanie zadania, w celach rozliczeń lub sprawozdawczości (Województwo Zachodniopomorskie – Urząd Marszałkowski),
 - 2) dane osobowe mogą być również przekazywane odpowiednim organom państwowym wyłącznie w przypadkach przewidzianych przepisami prawa.
5. W sytuacji gdy przetwarzamy Pani/Pana dane na podstawie wyrażonej zgody, może Pani/Pan w dowolnym momencie wycofać zgodę, o której mowa w ust. 3, punkt 1 powyżej. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego Administrator dokonał na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
6. Podanie danych osobowych przez Panią / Pana jest dobrowolne, lecz niezbędne do uczestnictwa w projekcie. Konsekwencją niepodania danych będzie nie możliwość wzięcia udziału w projekcie.
7. Dane będą przetwarzane do końca realizacji projektu, a następnie mogą być przetwarzane przez okres roszczeń związanych z tym procesem.
8. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany oraz nie będą profilowane, stosownie do art. 22 RODO.
9. Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.
10. Posiada Pani/Pan:
 - 1) prawo dostępu do danych (art. 15 RODO),
 - 2) prawo do sprostowania danych (art. 16 RODO),
 - 3) prawo do usunięcia danych (art. 17 RODO),
 - 4) prawo do ograniczenia przetwarzania danych (art. 18 RODO),
 - 5) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (art. 21 RODO),
 - 6) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (art. 77 RODO).

.....
miejsowość i data/ місце і дата

.....
Podpis/ підпис

Інформаційне положення GDPR

Відповідно до ст. 13 сек. 1 і 2 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальне положення про захист даних) (Вісник законів UE L 119 від 05.04.2016 р., сторінка 1), іменованій надалі «GDPR», хоча повідомити, що:

1. Адміністратором ваших персональних даних є: Towarzystwo Wiedzy Powszechnej, регіональне відділення в Щецині зі штаб-квартирою: ul. Potulicka 16, 70-234 Szczecin, в особі директора регіонального відділення. З Адміністратором можна зв'язатися за допомогою електронної пошти: twp@twp.szczecin.pl, за телефоном: (91) 44 80 021 або особисто за місцем проживання.
2. Уповноважений із захисту даних пан Bartosz Wiegus, тел. (91) 44 80 021, електронна пошта: iod@twp.szczecin.pl.
3. Ваші персональні дані будуть оброблятися на основі:
 - 1) ст. 6 сек. 1, літ. GDPR - на підставі добровільно вираженої згоди (до відкликання згоди або через 2 роки з моменту її висловлення)
 - 2) ст. 6 сек. 1, літ. с GDPR - виконання юридичного обов'язку, покладеного на адміністратора, у зв'язку з відповідно до загально чинного законодавства (щодо свідоцтва про проходження навчання/курсу), відповідно до Положення Міністра національної освіти від 19 березня 2019 року про безперервну освіту в нешкільних формах (ВУ, ст.652),
 - 3) ст. 6 сек. 1, літ. с GDPR - обробка необхідна для виконання завдання, яке виконується в громадських інтересах або в рамках виконання публічних повноважень, покладених на адміністратора на підставі договору про публічне завдання № ROPS / 76/2022 від 16 травня, 2022 р. Західно-Поморським воєводством,
 - 4) ст. 6 сек. 1, літ. f GDPR - коли обробка необхідна для цілей законних інтересів, які переслідує адміністратор або третя особа (у разі пред'явлення юридичних позовів або захисту від таких претензій), відповідно до ст. 118 Закону від 23 квітня 1964 року Цивільного кодексу (Законодавчий журнал 2019 р., ст. 1145 із змінами).
4. Одержувачами ваших персональних даних будуть:
 - 1) установи, з яких завдання співфінансується для цілей поселення або звітності (Західно-Поморське воєводство - Маршалка),
 - 2) персональні дані також можуть бути передані відповідним державним органам лише у випадках, передбачених законом.
5. У ситуації, коли ми обробляємо ваші дані на основі вашої згоди, ви можете в будь-який час відкликати згоду, зазначену в абз. 3, пункт 1 вище. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, яку Адміністратор здійснив на підставі згоди до її відкликання.
6. Надання Вами персональних даних є добровільним, але необхідним для участі в проекті. Наслідком ненадання даних буде неможливість брати участь у проекті.
7. Дані будуть оброблятися до кінця проекту, а потім можуть бути оброблені протягом періоду претензій, пов'язаних з цим процесом.
8. Щодо ваших персональних даних, рішення не прийматимуться в автоматизованому порядку та не будуть профільовані відповідно до ст. 22 GDPR.
9. Ваші персональні дані не оброблятимуться за межами Європейської економічної зони.
10. У вас є:
 - 1) право доступу до даних (ст. 15 GDPR),
 - 2) право на виправлення даних (ст. 16 GDPR),
 - 3) право на видалення даних (ст. 17 GDPR),
 - 4) право обмежувати обробку даних (ст. 18 GDPR),
 - 5) право на заперечення проти обробки даних (ст. 21 GDPR),
 - 6) право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Управління із захисту персональних даних, вул. Stawki 2, 00-193 Варшава (ст. 77 GDPR).